

3. Preis: Apotheker Dr. Metin Bagli

»Arzneimittel-Anwendungshinweise in türkischer Sprache – Zugangsbarrieren im Gesundheitssystem abbauen.«

Erstellung eines Softwareprogramms, mit dessen Hilfe die Medikationsdaten in türkischer Sprache übersetzt auf Etiketten gedruckt werden können.



Nutzen für den Patienten

- Erhöhung der Arzneimittelsicherheit
- Keine Anwendungsfehler durch Aufdruck der Informationen zur Einnahme auf Arzneiverpackungen in Türkisch
- Überwindung von Sprach- und Zugangsbarrieren im Gesundheitswesen zum Vorteil von Kunden mit Migrationshintergrund
- Verbesserung der Compliance
- Zusatznutzen: Anhand der Etiketten können die Medikamente in den Hausapotheken immer einer bestimmten Person zugeordnet werden inkl. weiterer wichtigen Informationen

Nutzen für das Gesundheitswesen

- Erhöhte Compliance der türkischsprachigen Patienten
- Aufbau und Stärkung des Vertrauensverhältnisses

- Individuelle Beratung von Patienten mit Migrationshintergrund
- Der Einsatz der Übersetzungs-Software hilft auch Apotheken, die keine türkischsprachigen MitarbeiterInnen haben
- Das Etiketten-Programm kann auch für deutschsprachige Patienten genutzt werden (z.B. bei Multimedikationen, Heimbeförderungen etc.)

Zukunftsweisender Modellcharakter

»Die Jury hat die Initiative von Dr. Metin Bagli mit dem Zukunftspreis öffentliche Apotheke ausgezeichnet, weil sie als patientenindividuelle und industrieunabhängige Lösung einen zukunftsweisenden Modellcharakter hat für die beispielgebende Arzneimittelinformation von Menschen mit Migrationshintergrund.«

Laudatio, Dr. Willibert Strunz, Geschäftsführer Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe NRW. e.V.